

Translanguaging and English as a Lingua Franca in the Plurilingual Classroom

BILINGUAL EDUCATION & BILINGUALISM

Series Editors: **Nancy H. Hornberger** (*University of Pennsylvania, USA*)
and **Wayne E. Wright** (*Purdue University, USA*)

Bilingual Education and Bilingualism is an international, multidisciplinary series publishing research on the philosophy, politics, policy, provision and practice of language planning, Indigenous and minority language education, multilingualism, multiculturalism, biliteracy, bilingualism and bilingual education. The series aims to mirror current debates and discussions. New proposals for single-authored, multiple-authored, or edited books in the series are warmly welcomed, in any of the following categories or others authors may propose: overview or introductory texts; course readers or general reference texts; focus books on particular multilingual education program types; school-based case studies; national case studies; collected cases with a clear programmatic or conceptual theme; and professional education manuals.

All books in this series are externally peer-reviewed.

Full details of all the books in this series and of all our other publications can be found on <http://www.multilingual-matters.com>, or by writing to Multilingual Matters, St Nicholas House, 31-34 High Street, Bristol, BS1 2AW, UK.

Translanguaging and English as a Lingua Franca in the Plurilingual Classroom

Anna Mendoza

DOI <https://doi.org/10.21832/MENDOZ3436>

Library of Congress Cataloging in Publication Data

A catalog record for this book is available from the Library of Congress.

Names: Mendoza, Anna, author.

Title: Translanguaging and English as a Lingua Franca in the Plurilingual Classroom / Anna Mendoza.

Description: Bristol; Jackson: Multilingual Matters, [2023] | Series: Bilingual Education & Bilingualism: 137 | Includes bibliographical references and index. |

Summary: "This book explores the use of multilingual practices such as translanguaging, code-switching and stylization by speakers of less commonly taught languages. It investigates how students use these languages alongside English as a lingua franca to participate in classroom tasks and social interactions in secondary classrooms in Hawai'i"— Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2022046191 (print) | LCCN 2022046192 (ebook) | ISBN 9781800413429 (paperback) | ISBN 9781800413436 (hardback) | ISBN 9781800413450 (epub) | ISBN 9781800413443 (pdf)

Subjects: LCSH: Translanguaging (Linguistics) | English language—Study and teaching (Secondary)—Hawaii—Honolulu. | English language—Study and teaching (Secondary)—Social aspects. | Multilingual education—Hawaii—Honolulu.

Classification: LCC P115.35 .M46 2023 (print) | LCC P115.35 (ebook) | DDC 404/.2071—dc23/eng/20221220

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2022046191>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2022046192>

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue entry for this book is available from the British Library.

ISBN-13: 978-1-80041-343-6 (hbk)

ISBN-13: 978-1-80041-342-9 (pbk)

Multilingual Matters

UK: St Nicholas House, 31-34 High Street, Bristol, BS1 2AW, UK.

USA: Ingram, Jackson, TN, USA.

Website: www.multilingual-matters.com

Twitter: Multi_Ling_Mat

Facebook: <https://www.facebook.com/multilingualmatters>

Blog: www.channelviewpublications.wordpress.com

Copyright © 2023 Anna Mendoza.

All rights reserved. No part of this work may be reproduced in any form or by any means without permission in writing from the publisher.

The policy of Multilingual Matters/Channel View Publications is to use papers that are natural, renewable and recyclable products, made from wood grown in sustainable forests. In the manufacturing process of our books, and to further support our policy, preference is given to printers that have FSC and PEFC Chain of Custody certification. The FSC and/or PEFC logos will appear on those books where full certification has been granted to the printer concerned.

Typeset by Deanta Global Publishing Services, Chennai, India.

To my parents, Elizabeth and Gil Mendoza

